



Alan C. Lloyd, Ph.D.
Agency Secretary

Air Resources Board

1001 I Street • P.O. Box 2815
Sacramento, California 95812 • www.arb.ca.gov



Arnold Schwarzenegger
Governor

2 de junio del 2005

Correspondencia MSO #2005-03

PARA: Fabricantes de Tractocamiones de Carga Pesada
Dueños y Operadores de Vehículos Comerciales
Todas las Partes Interesadas

ASUNTO: TALLER PÚBLICO REFERENTE A LAS ENMIENDAS PROPUESTAS PARA EL PROGRAMA DE INSPECCIÓN DE HUMO DE VEHÍCULOS DE CARGA PESADA PARA ASEGURAR QUE LOS VEHÍCULOS QUE OPERAN EN CALIFORNIA CUMPLAN CON LOS ESTANDARES DE EMISIONES DE LOS EE.UU.

Antecedentes: La Junta de Recursos del Aire (ARB, por sus siglas en inglés, o la Junta) en coordinación con la Patrulla de Caminos de California ha sido dirigido por la Ley de la Asamblea 1009 (AB 1009, Pavely-2004) a desarrollar protocolos para asegurar que los vehículos de carga pesada que operan en California estén equipados con motores que sean por lo menos tan estrictos como los estándares de emisiones de la Agencia de Protección Ambiental de EE.UU. (U.S. EPA) al tiempo de haber sido fabricados.

Para poder cumplir este requisito, el personal del ARB ha bosquejado enmiendas propuestas al existente Programa de Inspección Vehicular de Camiones de Carga (HDVIP, por sus siglas en inglés) del ARB para abordar los requerimientos de AB 1009. Las enmiendas propuestas se encuentran adjuntas a esta notificación con el propósito de solicitar comentarios de la industria que está siendo regulada y de todas las demás partes interesadas. Los comentarios recibidos serán considerados e incorporados, como sea apropiado, a la propuesta regulatoria final que será presentada para consideración de la Junta en su audiencia pública del 15 de septiembre del 2005. El personal de la Junta de Recursos del Aire recientemente llevó a cabo un taller el 16 de mayo del 2005; sin embargo, con el propósito de asegurarse que todos los interesados afectados tengan una oportunidad adecuada para proveer comentarios, se está organizando un segundo taller.

Taller: El personal de la Junta de Recursos del Aire llevará a cabo un taller público para discutir las enmiendas propuestas al HDVIP en el siguiente lugar y hora:

Fecha: Viernes, 17 de junio del 2005
Hora: 10:00 a.m. a 12:00 del medio día
Lugar: Comfort Suites Otay Mesa, Salón 1
2351 Otay Center Drive
San Diego, CA 92154

Favor de hacer de su conocimiento que puede recibir notificaciones extra de este taller.

Resumen de Enmiendas Propuestas: Adjunto a esta correspondencia se encuentra el texto regulatorio preparado para las enmiendas propuestas al HDVIP. Las enmiendas propuestas a la regulación incluyen:

The energy challenge facing California is real. Every Californian needs to take immediate action to reduce energy consumption. For a list of simple ways you can reduce demand and cut your energy costs, see our Website: <http://www.arb.ca.gov>.

California Environmental Protection Agency

Fabricantes de Tractocamiones de Carga Pesada
Dueños y Operadores de Vehículos Comerciales
Todas las Partes Interesadas
2 de junio del 2005

- Una prohibición a vehículos comerciales de carga pesada que operan en California que no estén equipados con motores que sean por lo menos tan estrictos como los requerimientos de certificación de la U.S. EPA para los motores al tiempo de fabricación.
- Definiciones agregadas para vehículos comerciales de carga pesada, estándares de emisiones federales, notificación de corrección y más detalles acerca de la manipulación con respecto a la etiqueta de control de emisiones del motor.
- Cambios en manejo de etiquetas de control de emisiones faltantes/manipuladas en los motores.
- Cambios al plan de penalidades civiles y protocolos de demostración de correcciones para las etiquetas de control de emisiones faltantes/manipuladas.
- Mejoras a los protocolos de inspección de equipo de control de emisiones vehiculares.

Comentarios: El personal solicita comentarios con respecto a estas enmiendas propuestas y apreciaría recibir todos los comentarios en esta reunión. Sin embargo, comentarios por escrito se recibirán hasta el 30 de junio del 2005. La entrega a tiempo de comentarios, le permite al personal abordar puntos de interés antes de que las regulaciones propuestas sean sometidas a consideración de la Junta más adelante este año. Favor de enviar sus comentarios a fflower@arb.ca.gov, o por correo, con atención al Sr. Tullie Flower, a California Air Resources Board, P.O. Box 2815, Sacramento, California 95814.

Adicionalmente, si le gustaría recibir notificaciones con respecto a actualizaciones de reuniones referentes a este esfuerzo regulatorio, favor de suscribirse a la lista de correos de ARB localizada en la siguiente página Web: <http://www.arb.ca.gov/listserv/bip.htm>

Si tiene requerimientos especiales, ya sea de idioma o de cualquier otro tipo, o tiene alguna pregunta o comentarios con respecto al taller, favor de contactar al Sr. Tullie Flower al teléfono (916) 322-5848 o a fflower@arb.ca.gov. Usuarios de speech-to-speech/TTY/TDD pueden marcar 7-1-1 para el Servicio de Comunicación de California.

Atentamente

/s/

Allen Lyons, Jefe
División de Operaciones de Fuentes Móviles
Adjunto